

МАОУ «Гимназия «Гармония»

Социально - образовательный проект «Встретились ветка сакуры и ветка берёзы» в рамках областного проекта с международным участием «Уникальное место России» в перекрёстный год Японии в России при поддержке Министерства образования Новгородской области

Как увидеть то, что не видят другие, или Тайна японской луны

*Зюзина Елена Владимировна,
учитель русского языка и литературы*

... в привычное – и вы увидите неожиданное;

... в некрасивое – и вы увидите красивое;

... в простое – и вы увидите сложное;

... в малое – и вы увидите великое.



ЛУНА

ЯРКАЯ

ЗАГАДОЧНАЯ

МАНИТ

ОСВЕЩАЕТ

ТРЕВОЖИТ

ВЗОЙДЁТ

ЛУНА

-

УВИДИТ

МИР

СПУТНИК



Поздним вечером, когда на тёмном небе появилась чётко видимая луна, несколько маленьких фигурок сошлись на выходе из села Медведь на краю Подгорной улицы, где заканчивался ряд фонарей и виднелся близкий Владимирский мост.

– А я из окошка вылез! – произнесла в темноте одна фигурка.

– А я – в сени, будто на двор, – сказала вторая.

– Тише вы! Сейчас кто-нибудь гулять пойдет, прогонят нас по домам! – в темноте стали различаться лица, и самый старший мальчик продолжил: – Ну, давайте смотреть!

– Ой, сияет как! Нет, мне не видать ничего. Глазам больно!

- Нету там зайца!
- Не зайца, а кролика!
- Какая разница! Должны быть длинные уши! И этот... котелок, в котором он варит.
- Может, это у тебя котелок не варит?!!
- Ой, ха-ха. Можно подумать, смешно.

А вы видели кролика на луне?)

В самом конце книги девочка Ариша говорит про кролика, который, по японской легенде, сидит на Луне и печёт лепёшки бессмертия.

Как считают японцы, он готовит рисовые лепешки – моти



Известно, что в Юго-Восточной Азии рис заменял собой хлеб и ценился очень высоко. И возможно, именно поэтому как в Японии, так и в Китае с рисом связано очень много обрядов и поверий. Каждая рисинка сакральной пищи символизировала человеческую душу.

Рисовый пирог же, представляет собой тысячи людских судеб соединенных вместе.

В японском языке слово *mochizuki* означает полную луну. Японцы считали, что на поверхности лунного диска можно разглядеть кролика, который толчет в ступке рис, чтобы потом изготовить из него «мочи» (моти) – белый рисовый пирожок.

Этого Белого лунного кролика японцы называют «Цуки-но Усаги» или «Усаги Цукино»



А вам никогда не встречались слова «Цуки-но Усаги» или «Усаги Цукино»?

Отгадайте, кто это?

- **все время пользуется одеждой или различными вещами, как-то напоминающими о кроликах**
- **детали ее прически похожи на кроличьи уши**
- **кошка Луна вводила в компьютер пароль "Лунный кролик готовит рисовый пудинг"**
- **Мальшку злодеи часто называют "кроликом"**
- **Эти шутки обычно бывают непонятны тем зрителям, которые не знают значения слова "Usagi". Некоторые переводы изменяют ее имя, чтобы сохранить смысл шуток: например, во французском, немецком, итальянском и русском вариантах ее зовут "Банни"**
- **В записи по-японски фразы "цуки-но усаги" ("лунный кролик") слог "но" записывается каной (знаком слоговой азбуки). Однако в фамилиях знаки слоговой азбуки употребляться не могут, поэтому при записи фамилии Цукино используется иероглиф "но", имеющий значение "поле", "равнина". Так что имя главной героини может быть переведено и как «кролик лунного поля»**

Сейлор Мун



Любовь к лунной легенде у японцев можно даже не обсуждать, достаточно вспомнить главную героиню аниме Sailor Moon.

Японское имя Сейлор Мун – Цукино Усаги.



Три луны времени хризантем
(пора любования яркими красками Осени под щедрой полной
Луной)

Луна первая. Осенняя прозрачность и Праздник Люви с 12 августа по 9 сентября



Время Хризантемы



Луна вторая. Любование Луной, Женщиной и Мудростью с 10 сентября по 8 октября



Луна третья. Любование хризантемами, инеем и жизнью с 9 октября по 8 ноября.



Если вы хотите узнать подробнее о главном обряде осеннего сезона цукими, про лунного зайца, про церемониальную еду, можете пройти по этой ссылке <http://miuki.info/2015/01/cukimi-prazdnik-lyubovaniya-lunoj/> на познавательный сайт о Японии и японцах «MIUKI MIKADO • Виртуальная Япония»

27 сентября – Праздник Луны и Урожая – Чжунцю. Любование полной луной
– символом плодородия и женщины. Праздник середины осени.

НЕДООЩУЩЕНИЕ

Сегодня осыпа^лись семена с берёзы. Мы с Х. сидели в нашем дворе на скамье под берёзой и услышали в тишине тишайшее шуршание. Это падали семена.

Десятки рыжевато-соломенных малых кружков слетали кучкой или поодиночке, задевая ветви березы, на землю. В одном месте среди веток паук свил паутину, и, невидимую ранее, её вдруг обрисовали опавшие семена... Х. спросил: «В России есть праздник любования берёзой?»

..Оказывается, в Японии у всего народа в обычае, например, праздник любования первым снегом. Традиция и специально устроенные места любования луной. Всеобщий праздник цветения сакуры (это род вишни с розовыми цветами). «Нет, **для нас природа... вровень с нами!**», – отвечала я. – «Мы её особенно не отмечаем. Или не признаёмся в этом. Она – родная, часть нашей жизни, служит нам либо мешает. **«В Японии другое: люди – часть жизни природы»**, – сказал Х.



Сколько они ни смотрели на диск Луны, кролика там не видели. Открытие в краеведческой науке сделал, однако, бело-чёрный котёнок, внезапно прыгнувший с рук самой маленькой девочки. Малышка нагнулась, чтобы поймать его и... увидела Лунного Кролика.

– Вон он! – завопила девчушка. Котёнок по кличке Нека сиганул в кусты. Чтобы увидеть то, что не видишь ты, но видят другие, нужно попробовать встать на их точку зрения.

Чтобы увидеть Лунного Кролика, ребятам нужно было немного наклонить голову вправо. Там, где живут японцы, Луна видится с Земли чуть по-другому. В этом оказался Секрет Лунного Кролика...

Всматривайтесь в привычное – и вы увидите неожиданное;

Всматривайтесь в некрасивое – и вы увидите красивое;

Всматривайтесь в простое – и вы увидите сложное;

Всматривайтесь в малое – и вы увидите великое.

Какое из высказываний, на ваш взгляд, наиболее отражает содержание сегодняшнего урока?

➤ Вот выплыла луна,
И самый мелкий кустик
На праздник приглашен.
(хокку Исса)

➤ Чтобы увидеть то, что не видишь ты, но видят другие, нужно попробовать встать на их точку зрения.

(Цитата из романа С. Потаповой «Надя-сан из села Медведь»)

➤ Зорко одно лишь сердце. Самого главного глазами не увидишь...

Антуан де Сент-Экзюпери «Маленький принц»

➤ Научись же наконец верить в чудеса – ты, ежедневно созерцающий их и даже творящий сам!

Леонид Соловьев «Повесть о Ходже Насреддине»

Оценочное окно

Информация полезная,
понятная, актуальная .



Информация интересная.
Не все понятно. Нужно
разъяснение



Информация заинтересовала.
Хочу узнать больше.



Информация неинтересная
или неактуальная.
Много
непонятного.



